列城洪人歡迎簡建平君

列必瑟訊。雲南民治黨駐加國總支部秘書長簡建平先生。因在黃毒毒務。于廿日之十八日。偕其夫人蒞臨本埠。並到該埠警部探訪。該警部長官梁掌記君。與簡先生本舊相識。一日暢談。給彩歡忭。是日午後七時。由該埠部。曾傳岳。梁掌記。黃耀威。梁炳堯。梁炳堯君等十餘人。設筵于綺羅酒家局之洗塵。席間簡先生老論黨務為殷。同時寄于發展黨務等情。多所論導。且集勸黨員繳費各五元。各人踴躍繳納。至九點餘鐘。始賓主盡歡而散云。

点城協和學校定期開學訊

堅固城訊。本埠協和學校。定於九月六日（星期日）上午十一時。舉行開學禮。同時歡迎新聘教員劉文鐵夫人。並設茶點招待。該時學生家長及僑胞參會。該校定於九月八日下午五時上課。如有新生。請向鄭靈秋師報名。該校定於九月八日下午五時上課。查劉文鐵夫人（陳翠文女士）。曾在廣州培道中學畢業。並教年已餘堅城云。

英婦在飛機分娩　華人醫生接生

經本報告。總統埠加拿大航空公司。一名十八歲孕婦之英國婦人。昨日乘坐英航空公司機從大西洋到達紐約。在此間八千尺高空。分娩一對女嬰。

英國倫敦斯夫人。偕其夫婦。由英倫乘機來紐約。與其夫團聚。想不到兒竟早產。當時在機內之乘客。有華人醫生兩名。克拉倫斯（譯音）。及其夫人伊沙白（譯音）。母女俱感之驚。當英夫人被生。華人醫生。該時並無醫療器具在身旁。

航空公司發言人謂。此次孕婦在飛機上所生。為大西洋商業飛機之首次發生者。

根據埠醫生已報告。一分娩。一重五磅。一重三磅。母女均平安云。

台中加緊防疫

台北廣聯社電。受洪水影響之台灣中部彰化縣。現已有八萬餘人受洪水侵襲。該防疫處。此間洪水發生後。台灣醫療隊之防疫工作一部分。

遺失股份票聲明啓事

勇前銀有限公司。股份息總。近發覺遺已遺失。經向當業公司報告。別人拾得。勿於銀紙。特由當業公司補印新股票。特此聲明。以免後論。

高昌鍾詩榮

◇徵稿啓事

慶祝「十·一」國慶。雲南華僑慶祝會。中華人民共和國成立。定十月四日（星期日）下午一時舉行慶祝大會。同日下午六時舉行宴會。並邀請以資紀念。今特公開徵稿。冀各文人墨客。惠賜鴻文。增光篇幅。

歡迎各種各類文章

來稿勿超過一千二百字

來稿請註姓名地址以便寄刊酬稿

稿期：九月廿日

郵址：P. O. Box 2082 Vancouver, B. C. Canada

雲南華僑慶祝中華人民共和國第十周年國慶籌委會宣傳組謹啓

◎哀謝

先考諱永遠黃公諱君本年廿三歲民國四十八年八月十日逝世於同月十五日在點城寶丁敦殯儀館舉行葬禮安葬於白石城墓地。哀子江夏堂昆仲與及宗親親友鄉親惠賜輓聯花圈祭品及宗親親友鄉親惠賜輓聯花圈祭品及親戚行高誼隆情銘存均感謹此哀謝

哀孤子　華昭華恩華光華歡拾血禮鞠

女　鳳真（適雪門）

鳳香（適馬門）

鳳真（適林門）泣稟敬註

男孫　女孫十二名　泣稟禮首

惠賜芳名　恕不鞠呼

（輓聯）輓聯五元　Mr & Mrs Howe

Mr & David 5.20.00

（花圈）謝祭令家　黃江夏堂　陳皇鳴

輓聯祭黃黃黃黃氏　黃江夏堂　陳皇鳴

Mr & Mrs Leon William & Family,

Mr & Mrs Fred Niel,

Mr & Mrs Fred Johnson J Carol

（素車）黃江夏堂　謝堂　輓聯

輓聯啓　輓聯簽　陳皇鳴

◎本省北部餐館出賣

本中西餐館。地位適中。自設糖果。一切設備。均時代化。華麗堂皇。現有設東。未經調整。顧客全體生意連綿不絕。如有誠意。欲買此業者。請向鄭靈秋師報名。

Oyster Bar & Chop Suey

P. O. Box 790 Quesnel, B. C.

◎獨市餐館生意連實業平賣

本餐館位於沙省交通。向來生意興旺。地位適中。現因本人年老。無力支持。願將全體生意連實業出賣。現價九千元。鋪尾有住房四間及一廳。各設家俱齊備。極合住家之用。如有誠信。欲買此業者。請商面議均可。

Gene's Cafe, Ont, Apply Mr. Sask.

◎宜華婦廚師一名

星期日與例定假日休息。時到八三三號片打街西冷商。

◎沙省中部餐館出賣

沙省中部大商鎮。餐館生意出賣。并有房間出賣。來後列治商。

Chapleau Realty, 1754 Other St., Regina, Sask.

喜市定西廣告號　樂觀戲院

八月三十號禮拜日下午一点鐘開映

大羅芙詩等　黃飛虎反五關

大海哥歌唱

今日安　羅德興　鄧碧雲　張文伯　主演

治艷爽樂歌唱又喜劇　芳艷芬「復活」

芳艷芬　張瑛　梅綺　歐陽儉　主演

加拿大昌隆公司

CHONG LUNG CO.

174 E. Pender St. Phone MU 5-9041

Vancouver 4. B. C.

新辦到大幫原庄海晏蠔油

零售庄　一等庄　兩等庄　五等庄

批發零沽一律歡迎

柏權主司有限公司百代實業買賣

PATHAY REALTY LIMITED

454 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 4-1711

★作要好咖啡餐館在城多所告新興旺區。時髦家俱設備齊備。營業時間每日上午八時至下午八時。停業年底每日五十元。者有誠意者。歡迎可增加入息。最適合青年夫婦合作經營。低租價四十元。

★有入息二百零五元。可加三百四十五元。現生意四依人。低租價一萬七千元。三千五百元現金便可交易。其餘可供銀期。所收入之租銀已足夠供長期之用。

★新開辦費。近非沙告市邊。三個睡房。一大廳及一大廚房。硬本地板。美麗生產。自動鍋爐。租價一萬五千元。

★新開辦費。在非沙夫六十三號。三個睡房。光猛。廳。時代化廚房。自動鍋爐。全美麗生產。土車。土車司吉建一組睡房。租價低一萬七千五百元。

★華麗學發西餐館出售在雲埠區。二千號美旺商業區。各種家俱是時代化。可容客位六七十人。每日由上午八時開市至下午八時。每日生意平均百餘元。有長期租約。每月租銀二百元。租價一萬二千元。

啓事

本公司近鑒於新華僑日衆。婚娶喜慶之事日多。對於禮服一項。尤為不可少者。故本公司為利便僑胞起見。特設禮服租賃部。以備僑胞租用。欲知詳細。請到本公司一詢是荷

喜士定街東四十九號　電話 MU. 5-0957

陳乾公司謹啓

◇親家用特製西裝

降價大平賣

秋季已至。新貨陸續登市。本公司一年一度將存貨清理。由本月廿日起。所有一切貨品降價平沽。僑胞如有意造西裝者請勿失機會

陳乾公司啓

五週年紀念

大賣平貨三天以酬謝顧客

由八月廿七號起至廿九號止

屆時請光臨指示

加拿大元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

李家園

Lee Kar Shong

P.O. Box 795 Phone 2-3342

Vernon, B. C.

穩寧土產　瓜菜上市

靚蠟毛瓜　青皮絲瓜

大泡苦瓜　靚滑蘿白

請君光顧　計價公平

所有寄費　買者自理

寧埠JACK WONG園

R. R. 3

VERNON, B. C.

本園又合時新瓜菜出市

靚蠟蘿白　苦瓜　毛瓜　召菜

新舊顧客　一律歡迎

所有寄費　買者自理

◎哀謝

先者諱林福立廣東台山白石堡復隆村人。生於民國四十八年七月七日在卡城老人院逝世享壽九十六歲。於七月十二日在卡城李言琴堂舉行喪禮。扶柩葬于荷蒙諸親戚友親朋鄰舍花圈。並親臨致禮。素車。是送情厚意。現存均感謹此致謝。

孤子　德三德態暨媳孫及曾孫同哀啓

孤女　蓮蘭（適黃門）

惠賜芳名　恕不鞠呼

卡城林西河分堂花圈車。伊先合家花圈。素車。林純合家素車。孫德花圈。立潤　秋德　德廣　胡荷　蓮華　以上每聯壹二元　余能中聯壹一元

喜臨門酒家

MARCO POLO

FINE ORIENTAL FOOD

90 E. Pender St., Vancouver, B. C.

MU 2-2845

營業時間

每日上午十一時至下午三時

新張伊始喜臨門

餐廳敞雅迓高軒

大宴可擺五十席

小酌清樽滿素葷

濠江名厨烹鄉味

雲城魚蝦佐羔豚

賓至如歸包滿意

禮優歡迎不憚煩

加拿大馬德拉旅行社

B. K. MAIR TRAVEL AGENCY

1917-99th St., 4 Toolsey Building

Edmonton, Alta.

Phone GA. 2-7934, After Hours HU. 35316

Cable Address BKMTRAVEL

本旅行社代理

加拿大太平洋航空公司

日本航空公司西北航空公司及歐洲各國航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦申領護照與申請家眷來加手續如蒙委託當竭誠服務

◎南區新建住宅

星期二日五月下午三時至五時。及七時至九時。歡迎參觀。全新建住宅區。一四二七號。一四三七號。一五七七號。六十四東街。近尼道（Knight Rd.）與巴士。六房間。三個睡房。華貴門面。二千方尺以上。享受豪華生活。最高六厘息。NHA按揭。土地有未完地壁爐與水泥。定價出賣。歡試提你的定銀。接洽交換。與後列治商。Hudson Estates Ltd. TR 9-4167